|  |  |
| --- | --- |
| **مكتب تقييس الاتصالات** | logo_A-[Converted] |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 10 مايو 2013 |
| المرجع:   الهاتف: الفاكس: | **TSB Circular 27** TSB Workshops/ A.N.  +41 22 730 5515 +41 22 730 5853 | **إلى:**  - إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد؛  - أعضاء قطاع تقييس الاتصالات؛  - المنتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات؛  - الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى قطاع تقييس الاتصالات |
| البريد الإلكتروني: | [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int) | **نسخة إلى:**  - رؤساء لجان الدراسات بقطاع تقييس الاتصالات ونوابهم؛  - مدير مكتب تنمية الاتصالات؛  - مدير مكتب الاتصالات الراديوية |
|  |  |  |
| الموضوع: | **ورشة العمل المشتركة بين الاتحاد وجمعية المعايير التابعة لمعهد مهندسي الكهرباء والإلكترونيات (IEEE‑SA) بشأن الإثرنت ‑ (جنيف، سويسرا، 13 يوليو 2013)** | |

حضرات السادة والسيدات،

ت‍حية طيبة وبعد،

1 أود إبلاغكم أن ورشة عمل مشتركة بين **الاتحاد وجمعية المعايير التابعة لمعهد مهندسي الكهرباء والإلكترونيات (IEEE‑SA) بشأن الإثرنت** لمدة يوم واحد ستعقد بمقر الاتحاد في جنيف، في 13 يوليو 2013.

وستفتتح ورشة العمل في الساعة 0900. وستُعرض معلومات تفصيلية عن قاعات الاجتماع على الشاشات الضوئية عند مداخل مباني مقر الاتحاد. **وسيبدأ التسجيل في الساعة 0800**.

2 ستجرى المناقشات باللغة الإنكليزية فقط.

3 باب المشاركة مفتوح أمام الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء القطاعات والمنتسبين والهيئات الأكاديمية وأمام أي شخص من أي بلد عضو في الاتحاد يرغب في المساهمة في العمل. ويشمل ذلك أيضاً الأفراد الأعضاء في المنظمات الدولية والإقليمية والوطنية. وورشة العمل مجانية ولكن لن تقدم أي منح لحضورها.

4 وتتناول الأهداف الرئيسية لورشة العمل هذه:

- المعيار [IEEE.802](http://www.ieee802.org/)؛

- قرار [لجنة الدراسات 15 بقطاع تقييس الاتصالات](http://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2013-2016/15/Pages/default.aspx) بشأن "ميقاتية لكافة الأغراض"

5 ويرد مشروع برنامج ورشة العمل في **الملحق 1**. وسيتاح البرنامج وعروض المتحدثين على الموقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات على العنوان التالي: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/ethernet/201307/>. وسيخضع هذا الموقع الإلكتروني للتحديث كلما وردت معلومات جديدة أو معدلة.

6 سيتاح للمندوبين استخدام الشبكة المحلية اللاسلكية في مناطق القاعات الرئيسية للاجتماعات بالاتحاد. ولا تزال الشبكة السلكية متيسرة في مبنى مونبريان بالاتحاد. وتوجد أيضاً معلومات تفصيلية في الموقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات (<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

7 وتسهيلاً لكم، ترد في **الملحق 2** استمارة تأكيد حجز الفندق (انظر [http://www.itu.int/travel/](http://www.itu.int/travel) للاطلاع على قائمة الفنادق). وترد معلومات تفصيلية عن الإقامة بالفنادق والنقل ومتطلبات الحصول على التأشيرة في الموقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/ethernet/201307/>.

8 ولتمكين مكتب تقييس الاتصالات من اتخاذ الترتيبات اللازمة المتعلقة بتنظيم الورشة، أكون شاكراً لو تكرمتم بالتسجيل على الخط مباشرة في الموقع <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/ethernet/201307/>، بأسرع ما يمكن ولكن في **موعد أقصاه 5 يوليو 2013. ويرجى الإحاطة علماً بأن التسجيل المسبق للمشاركين في ورش العمل لا بد أن يجري *على الخط* حصراً**.

9 وأود أن أذكركم بأن على مواطني بعض البلدان الحصول على تأشيرة للدخول إلى سويسرا وقضاء بعض الوقت فيها. **ويجب طلب التأشيرة قبل تاريخ بدء ورشة العمل بأربعة (4) أسابيع على الأقل**، والحصول عليها من المكتب (السفارة أو القنصلية) الذي يمثل سويسرا في بلدكم، أو من أقرب مكتب من بلد المغادرة في حالة عدم وجود مثل هذا المكتب في بلدكم.

وإذا واجهت **الدول الأعضاء في الاتحاد أو أعضاء القطاعات أو المنتسبون أو الهيئات الأكاديمية** مشاكل بهذا الشأن، يمكن للاتحاد بناءً على طلب رسمي منهم إلى مكتب تقييس الاتصالات، التدخل لدى السلطات السويسرية المختصة لتيسير إصدار التأشيرة ولكن فقط في حدود فترة الأربعة أسابيع المذكورة أعلاه. وينبغي لطلب التأشيرة هذا أن يكون في رسالة رسمية من الإدارة التي تمثلونها أو الكيان الذي تمثلونه. ويحدد في هذه الرسالة الاسم والوظيفة وتاريخ الميلاد ورقم جواز سفر الشخص أو الأشخاص الذين يحتاجون التأشيرة وتاريخ الإصدار والانتهاء، ويُرفق بها صورة من إشعار تأكيد التسجيل المعتمد للمشاركة في ورشة عمل قطاع تقييس الاتصالات المعنية، وترسل إلى مكتب تقييس الاتصالات حاملة عبارة "**طلب تأشيرة**" بواسطة الفاكس (رقم +41 22 730 5853) أو البريد الإلكتروني ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)). **ويرجى أيضاً ملاحظة أن الاتحاد لا يمكنه تقديم المساعدة سوى إلى ممثلي الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاعات الاتحاد والمنتسبين إليه والهيئات الأكاديمية المنضمة إليه**.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

مالكولم جونسون  
مدير مكتب تقييس الاتصالات

**ال‍ملحقات:** 2

ال‍ملحـق 1  
(بالرسالة ال‍معممة رقم 27 ل‍مكتب تقييس الاتصالات)

**مشـروع برنامـج  
ورشة العمل المشتركة بين الاتحاد وجمعية المعايير  
التابعة لمعهد مهندسي الكهرباء والإلكترونيات (IEEE‑SA) بشأن الإثرنت  
(جنيف، سويسرا، 13 يوليو 2013)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 09:15-09:00 | الافتتاح |  |
|  | كلمة ترحيبية |  |
| 10:55-09:15 | حماية الإثرنت |  |
|  | ستقوم هذه الجلسة باستعراض آليات الحماية الجاري دراستها في قطاع تقييس الاتصالات والفريق المسؤول عن المعيار IEEE.802 من أجل معايير تجسير الإثرنت. وستبدأ الجلسة باستعراض شامل لمراجعة المعيار IEEE.802.1 AX LAG التي تشمل DRNI. وتستعرض الجلسة بعد ذلك العمل الجديد بشأن الإطناب السلس. وتستمر الجلسة في استعراض جهود قطاع تقييس الاتصالات بشأن التشغيل البيني للحماية بين الإثرنت وشبكة النقل البصرية. وتختم الجلسة باستعراض البرنامج MECP. |  |
| 09:40-09:15 | 802.1AX LAG/DRNI | IEEE |
| 10:05-09:40 | الإطناب السلس للمعيار 802.1CB | IEEE |
| 10:25-10:05 | التوصية G.803x - الحماية الخطية والحلقية للإثرنت | ITU |
| 10:40-10:25 | التشغيل البيني للحماية | ITU |
| 10:55-10:40 | البرنامج MECP | ITU |
| 11:05-10:55 | مناقشة |  |
| 11:20-11:05 | استراحة لتناول القهوة |  |
| 12:30-11:20 | تزامن الرزم - مقدمة |  |
|  | يحتاج نشر مرافق وخدمات الإثرنت في شبكات نفاذ على مستوى شركات التشغيل وشبكات لمنطقة حضرية وشبكات أساسية، إلى تعزيز تكنولوجيات الإثرنت الحالية القائمة على الرزم لدعم متطلبات التزامن والكمون المنخفض. وستتناول هذه الجلسة بالشرح هذه المتطلبات الجديدة وإدارة الموارد وآليات المزامنة الزمنية والبروتوكولات الجاري تقييسها لتحقيق هذه المتطلبات. وسيجري أيضاً شرح لآليات والبروتوكولات المقيسة لجودة الخدمة والمزامنة الزمنية للإثرنت، مثل المزامنة الزمنية الدقيقة (المعياران IEEE 1588 وIEEE 802.1 AS) والمزامنة الزمنية لشبكات الرزم (التوصية ITU‑T G.827x) والحركة ذات الكمون المنخفض (المعيار IEEE 802.3). وستخضع للبحث كذلك الجهود الجارية للتقييس واحتياجات التقييس غير المستوفاة. |  |
| 11:40-11:20 | مراجعة المعيار IEEE 1588 | IEEE |
| 12:00-11:40 | التوصية G.8275.x - مواصفة توقيت الاتصالات | ITU |
| 12:20-12:00 | مراجعة المعيار 802.1AS | IEEE |
| 12:30-12:20 | مناقشة |  |
| 14:00-12:30 | تناول الغداء |  |
| 16:00-14:00 | تزامن الرزم - القضايا |  |
|  | يحتاج نشر مرافق وخدمات الإثرنت في شبكات نفاذ على مستوى شركات التشغيل وشبكات لمنطقة حضرية وشبكات أساسية، إلى تعزيز تكنولوجيات الإثرنت الحالية القائمة على الرزم لدعم متطلبات التزامن والكمون المنخفض. وستتناول هذه الجلسة بالشرح هذه المتطلبات الجديدة وإدارة الموارد وآليات المزامنة الزمنية والبروتوكولات الجاري تقييسها لتحقيق هذه المتطلبات. وسيجري أيضاً شرح لآليات والبروتوكولات المقيسة لجودة الخدمة والمزامنة الزمنية للإثرنت، مثل المزامنة الزمنية الدقيقة (المعياران IEEE 1588 وIEEE 802.1 AS) والمزامنة الزمنية لشبكات الرزم (التوصية ITU‑T G.827x) والحركة ذات الكمون المنخفض (المعيار IEEE 802.3). وستخضع للبحث كذلك الجهود الجارية للتقييس واحتياجات التقييس غير المستوفاة. |  |
| 14:20-14:00 | قضايا قطاع تقييس الاتصالات - قيود الشبكات، اللاتناظر وما إلى ذلك؟ | ITU |
| 14:40-14:20 | موضوع المعيار IEEE 802 - ميقاتية لكافة الأغراض؟ | IEEE |
| 15:00-14:40 | موضوع المعيار IEEE 1588 - مقاييس؟ | IEEE / ITU |
| 15:20-15:00 | تناول المعيار 802.1Qbv | IEEE |
| 15:40-15:20 | المعيار 802.3، حركة ذات حد أدنى كبير للكمون | IEEE |
| 16:00-15:40 | مناقشة |  |
| 16:15-16:00 | استراحة لتناول القهوة |  |
| 17:00-16:15 | الختام |  |
| 16:30-16:15 | تقديم مديري الجلسات ملخصات عن جلساتهم |  |
| 16:40-16:30 | مناقشة |  |
| 17:00-16:40 | كلمات ختامية |  |

ANNEX 2

(to TSB Circular 27)

|  |
| --- |
| *This confirmation form should* ***be sent direct to the hotel*** *of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

***Joint IEEE-SA and ITU Workshop on Ethernet,*** on 13 July 2013 ***in Geneva***

*Confirmation of the reservation made on (date) -------------------------- with (hotel) ------------------------------*

***at the ITU preferential tariff***

*------------ single/double room(s)*

*arriving on (date)----------------------------- at (time) ------------- departing on (date)------------------------------*

***GENEVA TRANSPORT CARD:*** *Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.*

*Family name* ----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*First name*  ----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Address*  ------------------------------------------------------------------------ *Tel: -----------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- Fax: -----------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- E-mail:* ----------------------------

*Credit card to guarantee this reservation*: AX/VISA/DINERS/EC (*or* *other) --------------------------------*

*No.* -------------------------------------------------------- *valid until* ---------------------------------------------

*Date* ------------------------------------------------------ *Signature*  ------------------------------------------------